O Apocalipse para João

1 Este é o Apocalipse de Jesus Cristo,* que Deus
lhe deu para mostrar aos seus servos as coisas
que devem acontecer em breve, que ele enviou
e deu a conhecer por seu anjo† a seu servo, João,
2 que testemunhou a palavra de Deus e do
testemunho de Jesus Cristo, sobre tudo o que ele
viu.
3 Bem-aventurado aquele que lê e aqueles que
ouvem as palavras da profecia, e guardam as
coisas que nela estão escritas, pois o tempo está
próximo.
4 John, para as sete assembléias que estão na
Ásia: Graça a vós e paz de Deus, quem é, quem
foi e quem há de vir; e dos sete Espíritos que
estão diante de seu trono;
5 e de Jesus Cristo, a testemunha fiel, o pri-
mogênito dos mortos e o governante dos reis da
terra. Àquele que nos ama, e nos lavou de nossos
pecados por seu sangue -
6 e nos fez ser um Reino, sacerdotes✡ de seu
Deus e Pai - a ele seja a glória e o domínio para
todo o sempre. Amém.
7 Eis que ‡ele vem com as nuvens, e todos os
olhos o verão, inclusive aqueles que o trespas-

---

* **1:1** "Cristo" significa "Ungido". † **1:1** ou, mensageiro (aqui e onde quer que o anjo seja mencionado) ✡ **1:6** Êxodo 19:6; Isaías 61:6 ‡ **1:7** "Eis", de "ἰδοὺ", significa olhar, observar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

saram. Todas as tribos da terra chorarão por ele.
Mesmo assim, Amém.
8 “Eu sou o Alfa e o Ômega§“, diz o Senhor
Deus,*“quem é e quem foi e quem virá, o Todo-
Poderoso”.
9 Eu João, seu irmão e parceiro na opressão,
Reino e perseverança em Cristo Jesus, estava na
ilha que se chama Patmos por causa da Palavra
de Deus e do testemunho de Jesus Cristo.
10 Eu estava no Espírito nos dias do Senhor,
e ouvi atrás de mim uma voz alta, como uma
trombeta
11 dizendo:†“O que você vê, escreva em um
livro e envie às sete assembléias:‡a Éfeso,
Esmirna, Pergamum, Tiatira, Sardes, Filadélfia,
e a Laodicéia”.
12 Virei-me para ver a voz que falava comigo.
Tendo virado, vi sete suportes de lâmpadas
douradas.
13 E entre os suportes de lâmpada havia um
como um filho do homem, ✡vestido com um
manto que lhe chegava aos pés, e com uma faixa
dourada ao redor do peito.
14 Sua cabeça e seu cabelo eram brancos como
a lã branca, como a neve. Seus olhos eram como
uma chama de fogo.
15 Seus pés eram como latão polido, como se
tivesse sido refinado em uma fornalha. Sua voz
era como a voz de muitas águas.

---

§ **1:8** TR acrescenta “o Início e o Fim”. * **1:8** TR omite “Deus”. † **1:11** TR acrescenta “Eu sou o Alfa e o Ômega, o Primeiro e o Último”. ‡ **1:11** TR acrescenta “que estão na Ásia”. ✡ **1:13** Daniel 7:13

16 Ele tinha sete estrelas em sua mão direita.
De sua boca saía uma espada afiada de dois
gumes. Seu rosto era como o sol brilhando em
seu ponto mais brilhante.
17 Quando o vi, caí a seus pés como um homem
morto.
Ele colocou sua mão direita sobre mim,
dizendo: "Não tenha medo". Eu sou o primeiro
e o último,
18 e o Vivente. Eu estava morto, e eis que estou
vivo para todo o sempre". Amém. Eu tenho as
chaves da Morte e do Hades. §
19 Escreva, portanto, as coisas que você viu, e
as coisas que são, e as coisas que acontecerão
daqui por diante.
20 O mistério das sete estrelas que vocês viram
em minha mão direita, e os sete candeeiros
dourados são estes: As sete estrelas são os
anjos* das sete assembléias. Os sete candeeiros
de pé são sete conjuntos.

2

1 "Para o anjo da assembléia em Éfeso es-
creva:
"Aquele que segura as sete estrelas em sua
mão direita, aquele que caminha entre os sete
candeeiros de ouro, diz estas coisas":
2 "Conheço suas obras, e seu trabalho e
perseverança, e que você não pode tolerar
homens maus, e que testou aqueles que se dizem
apóstolos, e não são, e os achou falsos.

---

§ **1:18** ou, Inferno * **1:20** ou, mensageiros (aqui e onde quer que os anjos sejam mencionados)

3 Vocês têm perseverança e suportaram por
meu nome, e *não se cansaram.
4 Mas eu tenho isto contra você, que deixou seu
primeiro amor.
5 Lembra-te, portanto, de onde caíste, e
arrepende-te e faz as primeiras obras; ou então
eu vou ter contigo rapidamente, e moverei tua
lâmpada para fora de seu lugar, a menos que te
arrependas.
6 Mas isto você tem, que odeia as obras dos
Nicolaítas, que eu também odeio.
7 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias. Àquele que vencer,
eu darei de comer da árvore da vida, que está
no Paraíso de meu Deus.
8 "Para o anjo da assembléia em Esmirna
escreva:
"O primeiro e o último, que estava morto, e
ganhou vida, diz estas coisas:
9 "Conheço suas obras, sua opressão e sua
pobreza (mas você é rico), e a blasfêmia daqueles
que se dizem judeus, e não são, mas são uma
sinagoga de Satanás.
10 Não tenha medo das coisas que você está
prestes a sofrer. Eis que o diabo está prestes
a jogar alguns de vocês na prisão, para que
possam ser testados; e vocês terão opressão por
dez dias. Sede fiéis até a morte, e eu vos darei a
coroa da vida.
11 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias. Aquele que vencer
não será prejudicado pela segunda morte.

---

* **2:3** TR acrescenta "trabalharam e"

12 “Para o anjo da assembléia em Pergamum
escreva:
“Aquele que tem a espada afiada de dois gumes
diz estas coisas”:
13 “Eu conheço suas obras e onde você mora,
onde está o trono de Satanás”. Vós vos agarrais
firmemente ao meu nome, e não negastes minha
fé nos dias de Antipas minha testemunha, minha
fiel testemunha, que foi morta entre vós, onde
Satanás habita.
14 Mas eu tenho algumas coisas contra vocês,
porque vocês têm alguns que defendem o en-
sinamento de Balaão, que ensinaram Balak a
jogar uma pedra de tropeço diante dos filhos de
Israel, a comer coisas sacrificadas aos ídolos, e a
cometer imoralidade sexual.
15 Assim também vocês têm alguns que se
apegam ao ensinamento dos Nicolaítas. †
16 Arrependam-se, portanto, ou então eu irei
até vocês rapidamente e farei guerra contra eles
com a espada da minha boca.
17 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias. Àquele que vencer,
eu lhe darei do maná escondido, ‡e lhe darei uma
pedra branca, e sobre a pedra um novo nome
escrito que ninguém conhece senão aquele que
o recebe.
18 “Para o anjo da assembléia em Tiatira
escreva:

---

† **2:15** TR diz “o que eu odeio” em vez de “da mesma forma”.
‡ **2:17** O maná é um alimento sobrenatural, cujo nome deriva do hebraico para “O que é isso? Veja Êxodo 11:7-9.

“O Filho de Deus, que tem seus olhos como
uma chama de fogo, e seus pés são como latão
queimado, diz estas coisas”:
19 “Conheço suas obras, seu amor, sua fé, seu
serviço, sua paciência, e que suas últimas obras
são mais do que as primeiras.
20 Mas tenho isto contra você, que você tolera
sua §mulher Jezebel, que se autodenomina pro-
fetisa. Ela ensina e seduz meus servos a cometer
imoralidade sexual e a comer coisas sacrificadas
aos ídolos.
21 Eu lhe dei tempo para se arrepender, mas
ela se recusa a se arrepender de sua imoralidade
sexual.
22 Eis que a jogarei e aos que cometem
adultério com ela em um leito de grande
opressão, a menos que se arrependam de suas
obras.
23 Matarei seus filhos com a Morte, e todas
as assembléias saberão que eu sou aquele que
busca as mentes e os corações. Darei a cada um
de vocês de acordo com suas obras.
24 Mas a vocês digo, aos demais que estão em
Tiatira - como muitos não têm este ensinamento,
que não sabem o que alguns chamam de “as
coisas profundas de Satanás” - a vocês digo,
não estou colocando nenhum outro fardo sobre
vocês.
25 No entanto, segurem firmemente o que têm
até que eu venha.
26 Aquele que vencer, e aquele que mantiver
minhas obras até o fim, a ele eu darei autoridade
sobre as nações.

---

§ **2:20** TR, NU leia “isso” ao invés de “seu”.

27 Ele as governará com uma vara de ferro,
despedaçando-as como vasos de barro, ✡como
também recebi de meu Pai;
28 e eu lhe darei a estrela da manhã.
29 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias.

3

1 "E para o anjo da assembléia em Sardis
escreva:
"Aquele que tem os sete Espíritos de Deus e as
sete estrelas diz estas coisas":
"Sei que seus trabalhos, que você tem a
reputação de estar vivo, mas que está morto".
2 Acorde e fortaleça as coisas que restam,
que você estava prestes a jogar fora, *pois
não encontrei nenhuma obra sua aperfeiçoada
diante de meu Deus".
3 Lembre-se, portanto, de como você recebeu e
ouviu. Guardai-a e arrependei-vos. Se, portanto,
você não vai assistir, eu virei como um ladrão e
você não saberá a que hora eu virei sobre você.
4 No entanto, você tem alguns nomes em
Sardis que não contaminaram suas vestes. Eles
caminharão comigo vestidos de branco, pois são
dignos.
5 Aquele que vencer será vestido de branco, e
eu de modo algum riscarei seu nome do livro da
vida, e confessarei seu nome diante de meu Pai,
e diante de seus anjos.

✡ **2:27** Salmo 2:9 * **3:2** NU & TR leu "que estavam prestes a morrer" em vez de "que você estava prestes a jogar fora".

6 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias.
7 “Para o anjo da assembléia na Filadélfia
escreva:
“Quem é santo, quem é verdadeiro, quem tem
a chave de David, quem abre e ninguém pode
fechar, e quem fecha e ninguém abre, diz estas
coisas”:
8 “Conheço suas obras (eis que lhe coloquei
diante de uma porta aberta, que ninguém pode
fechar), que você tem um pouco de poder,
e mantive minha palavra, e não neguei meu
nome.
9 Eis que eu faço parte da sinagoga de Satanás,
daqueles que se dizem judeus, e não o são, mas
mentem, eu os farei vir e adorar diante de seus
pés, e saber que eu os amei.
10 Como vocês mantiveram minha ordem de
resistir, eu também os manterei afastados da
hora de testes que está por vir no mundo inteiro,
para testar aqueles que habitam sobre a terra.
11 Eu estou chegando rapidamente! Segure
firmemente o que você tem, para que ninguém
pegue sua coroa.
12 Aquele que vencer, farei dele um pilar no
templo de meu Deus, e ele não sairá mais dali.
Escreverei sobre ele o nome do meu Deus e o
nome da cidade do meu Deus, a nova Jerusalém,
que desce do céu, do meu Deus, e meu próprio
novo nome.
13 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias.
14 “Para o anjo da assembléia em Laodicéia
escreva:

"O Amém, a testemunha fiel e verdadeira, o início†da criação de Deus, diz estas coisas":
15 "Sei que seus trabalhos, que você não é nem
frio nem quente. Desejo que você seja frio ou
quente".
16 Então, porque você é morno, e nem quente
nem frio, eu o vomitarei da minha boca".
17 Porque dizes: 'Sou rico, e enriquecido, e não
preciso de nada', e não sabes que és o miserável,
miserável, pobre, cego, e nu;
18 aconselho-te a comprar de mim ouro re-
finado pelo fogo, para que te tornes rico; e
roupas brancas, para que te vistas, e para que a
vergonha de tua nudez não seja revelada; e salva
os olhos para ungir os olhos, para que possas
ver.
19 Por muitos que eu amo, eu reprovo e castigo.
Seja zeloso, portanto, e arrependa-se.
20 Eis que estou à porta e bato à porta. Se
alguém ouvir minha voz e abrir a porta, entrarei
em sua casa e jantarei com ele, e ele comigo.
21 Aquele que vencer, eu lhe darei para sentar-
se comigo no meu trono, assim como eu também
venci e sentei-me com meu Pai em seu trono.
22 Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o
Espírito diz às assembléias".

4

1 Depois destas coisas olhei e vi uma porta
aberta no céu; e a primeira voz que ouvi, como
uma trombeta falando comigo, foi uma que dizia:

† **3:14** ou, Fonte, ou Cabeça

“Suba aqui, e eu lhe mostrarei as coisas que
devem acontecer depois disto”.
2 Imediatamente eu estava no Espírito. Eis que
havia um trono colocado no céu, e um sentado
no trono
3 that parecia uma pedra de jaspe e um sárdio.
Havia um arco-íris ao redor do trono, como uma
esmeralda para se olhar.
4 Ao redor do trono havia vinte e quatro
tronos. Nos tronos havia vinte e quatro anciãos
sentados, vestidos com roupas brancas, com
coroas de ouro em suas cabeças.
5 Fora do trono prosseguiam relâmpagos,
sons e trovões. Antes de seu trono, havia
sete lâmpadas de fogo acesas, que são os sete
Espíritos de Deus.
6 Antes do trono havia algo como um mar de
vidro, semelhante ao cristal. No meio do trono,
e ao redor do trono, havia quatro seres vivos
cheios de olhos antes e depois.
7 A primeira criatura era como um leão, a
segunda como um bezerro, a terceira tinha um
rosto como um homem, e a quarta era como uma
águia voadora.
8 As quatro criaturas vivas, cada uma delas
com seis asas, estão cheias de olhos ao redor
e dentro. Eles não têm descanso dia e noite,
dizendo: “Santo, santo, santo *é o Senhor Deus, o
Todo-Poderoso, quem foi e quem é e quem virá”!
9 Quando os seres vivos dão glória, honra e
graças àquele que está sentado no trono, àquele
que vive para todo o sempre,

---

* **4:8** Hodges/Farstad MT lê “santo” 9 vezes em vez de 3.

10 os vinte e quatro anciãos caem diante
daquele que está sentado no trono e adoram
aquele que vive para todo o sempre, e lançam
suas coroas diante do trono, dizendo:
11 “Digno és tu, nosso Senhor e Deus, o Santo,
†de receber a glória, a honra e o poder, pois
tu criaste todas as coisas, e por teu desejo elas
existiram e foram criadas”!

5

1 Vi, na mão direita daquele que estava sentado
no trono, um livro escrito por dentro e por fora,
fechado com sete selos.
2 Vi um anjo poderoso proclamando com voz
alta: “Quem é digno de abrir o livro e quebrar
seus selos?
3 Ninguém no céu acima, ou na terra, ou
debaixo da terra, foi capaz de abrir o livro ou
de olhar nele.
4 Então eu chorei muito, porque ninguém foi
considerado digno de abrir o livro ou de olhar
nele.
5 Um dos anciãos me disse: “Não chore. Eis
que o Leão que é da tribo de Judá, a Raiz de
Davi, superou: aquele que abre o livro e seus
sete selos”.
6 Vi no meio do trono e dos quatro seres vivos,
e no meio dos anciãos, um Cordeiro em pé, como
se tivesse sido morto, com sete chifres e sete
olhos, que são os sete Espíritos de Deus, enviados
a toda a terra.
7 Então ele veio, e o tirou da mão direita
daquele que estava sentado no trono.

---

† **4:11** TR omite “e Deus, o Santo,”.

8 Agora, quando ele tomou o livro, os quatro
seres vivos e os vinte e quatro anciãos caíram
diante do Cordeiro, cada um com uma harpa,
e taças douradas cheias de incenso, que são as
orações dos santos.
9 Eles cantaram uma nova canção, dizendo,

"Você é digno de levar o livro
e para abrir seus selos,

por você ter sido morto,
e nos comprou para Deus com seu sangue
de cada tribo, língua, povo e nação,

10 e nos fez reis e sacerdotes para nosso Deus;
e reinaremos sobre a terra".

11 Eu olhei, e ouvi algo como uma voz de
muitos anjos ao redor do trono, dos seres vivos,
e dos anciãos. O número deles era de dez mil, e
milhares de milhares,
12 dizendo em voz alta: "Digno é o Cordeiro
que foi morto para receber o poder, riqueza,
sabedoria, força, honra, glória e bênção"!

13 Ouvi cada coisa criada que está no céu, na
terra, debaixo da terra, no mar, e tudo neles,
dizendo: "Àquele que se senta no trono e ao
Cordeiro seja a bênção, a honra, a glória e o
domínio, para todo o sempre! Amém!" *

14 Os quatro seres vivos disseram: "Amém!"
Então os †anciãos se prostraram e adoraram. ‡

---

* **5:13** TR omite "Amém! † **5:14** TR acrescenta "vinte e quatro".
‡ **5:14** TR acrescenta "aquele que vive para todo o sempre".

6

1 Vi que o Cordeiro abriu um dos sete selos, e
ouvi um dos quatro seres vivos dizer, como com
uma voz de trovão, “Venha e veja!
2 Então apareceu um cavalo branco, e aquele
que se sentou nele tinha um arco. Foi-lhe dada
uma coroa, e ele saiu conquistando, e para
conquistar.
3 Quando ele abriu o segundo selo, ouvi o
segundo ser vivo dizer: “Venha!”.
4 Saiu outro, um cavalo vermelho. A ele que
estava sentado sobre ele foi dado o poder de tirar
a paz da terra, e que eles deveriam matar uns aos
outros. Foi dada a ele uma grande espada.
5 Quando ele abriu o terceiro selo, eu ouvi o
terceiro ser vivo dizer: “Venha e veja!” E eis que
um cavalo preto, e aquele que estava sentado
sobre ele, tinha um equilíbrio na mão.
6 Ouvi uma voz no meio dos quatro seres
vivos dizendo: “Um choenix* de trigo para um
denário, e três choenix de cevada para um
denário! Não danifique o óleo e o vinho”!
7 Quando ele abriu o quarto selo, eu ouvi o
quarto ser vivo dizer: “Venha e veja!
8 E eis um cavalo pálido, e o nome daquele
que estava sentado nele era Morte. Hades† o
seguiu com ele. A autoridade sobre um quarto
da terra, para matar com a espada, com a fome,
com a morte, e pelos animais selvagens da terra
foi dada a ele.

---

* **6:6** Um choenix é uma medida de volume seco que é um pouco mais que um litro (um pouco mais que um quartzo). † **6:8** ou, Inferno

9 Quando ele abriu o quinto selo, vi debaixo
do altar as almas daqueles que haviam sido
mortos pela Palavra de Deus e pelo testemunho
do Cordeiro que eles tinham.
10 Eles gritaram com voz alta, dizendo:
“Quanto tempo, Mestre, o santo e verdadeiro,
até que você julgue e vingue nosso sangue sobre
aqueles que habitam sobre a terra”?
11 Um longo manto branco foi dado a cada
um deles. Foi-lhes dito que deveriam descansar
ainda por algum tempo, até que seus compan-
heiros servos e seus irmãos, que também seriam
mortos como eles eram, completassem seu curso.

12 Eu vi quando ele abriu o sexto selo, e houve
um grande terremoto. O sol ficou negro como
um saco feito de cabelo, e a lua inteira ficou como
sangue.
13 As estrelas do céu caíram sobre a terra, como
uma figueira deixando cair seus figos verdes
quando ela é sacudida por um grande vento.
14 O céu foi removido como um pergaminho
quando é enrolado para cima. Cada montanha e
ilha foi movida para fora de seu lugar.
15 Os reis da terra, os príncipes, os coman-
dantes, os ricos, os fortes, e cada escravo e pessoa
livre, se esconderam nas cavernas e nas rochas
das montanhas.
16 Eles disseram às montanhas e às rochas:
“Cai sobre nós, e esconde-nos da face daquele
que se senta no trono, e da ira do Cordeiro,
17 pois chegou o grande dia de sua ira, e quem
é capaz de ficar de pé?”

7

1 Depois disso, vi quatro anjos de pé nos quatro
cantos da terra, segurando os quatro ventos da
terra, para que nenhum vento soprasse sobre a
terra, ou sobre o mar, ou sobre qualquer árvore.
2 Eu vi outro anjo subir do nascer do sol, tendo
o selo do Deus vivo. Ele chorou com voz alta aos
quatro anjos a quem foi dado para prejudicar a
terra e o mar,
3 dizendo: "Não prejudique a terra, o mar ou
as árvores, até que tenhamos selado os escravos
de nosso Deus em suas testas"!
4 Ouvi o número daqueles que foram selados,
cento e quarenta e quatro mil, selados de todas
as tribos dos filhos de Israel:
5 da tribo de Judá, doze mil foram selados,
da tribo de Reuben doze mil,
da tribo de Gad doze mil,
6 da tribo de Asher doze mil,
da tribo de Naftali, doze mil,
da tribo de Manasseh, doze mil,
7 da tribo de Simeão doze mil,
da tribo de Levi doze mil,
da tribo de Issachar doze mil,
8 da tribo de Zebulun doze mil,
da tribo de José doze mil, e
da tribo de Benjamin, doze mil foram selados.
9 Depois destas coisas eu olhei, e eis uma
grande multidão que nenhum homem podia
contar, de todas as nações e de todas as tribos,
povos e línguas, de pé diante do trono e diante
do Cordeiro, vestido com vestes brancas, com
ramos de palmeira nas mãos.

10 Choraram com voz alta, dizendo: “Salvação
seja ao nosso Deus, que está sentado no trono, e
ao Cordeiro!
11 Todos os anjos estavam de pé ao redor do
trono, os anciãos e os quatro seres vivos; e eles
caíram de cara diante de seu trono e adoraram
a Deus,
12 dizendo: “Amém! Bênção, glória, sabedo-
ria, ação de graças, honra, poder e poder, sejam
para o nosso Deus para todo o sempre! Amém”.
13 Um dos anciãos respondeu, dizendo-me:
“Estes que estão vestidos com as vestes brancas,
quem são eles, e de onde vieram?
14 Eu lhe disse: “Meu senhor, você sabe”.
Ele me disse: “Estes são aqueles que saíram do
grande sofrimento.* Eles lavaram suas vestes e
as tornaram brancas no sangue do Cordeiro.
15 Por isso estão diante do trono de Deus, e o
servem dia e noite em seu templo. Aquele que se
senta no trono espalhará seu tabernáculo sobre
eles.
16 Eles nunca mais terão fome ou sede. O sol
não baterá neles, nem qualquer calor;
17 para o Cordeiro que está no meio do trono
os pastoreia e os conduz a nascentes de águas
que dão vida. E Deus limpará de seus olhos toda
lágrima”.

8

1 Quando ele abriu o sétimo selo, houve
silêncio no céu por cerca de meia hora.

---

* **7:14** ou, opressão

2 Eu vi os sete anjos que estão diante de Deus,
e sete trombetas foram dadas a eles.
3 Outro anjo veio e ficou sobre o altar, tendo
um incensário dourado. Muito incenso lhe foi
dado, para que ele o acrescentasse às orações de
todos os santos sobre o altar dourado que estava
diante do trono.
4 A fumaça do incenso, com as orações dos
santos, subiu da mão do anjo diante de Deus.
5 O anjo pegou o incensário e o encheu com
o fogo do altar, depois o atirou sobre a terra.
Seguiram-se trovões, sons, relâmpagos e um
terremoto.
6 Os sete anjos que tinham as sete trombetas se
prepararam para tocar.
7 O primeiro soou, e lá seguiu granizo e fogo,
misturado com sangue, e eles foram jogados na
terra. Um terço da terra foi queimado, *e um
terço das árvores foi queimado, e toda a grama
verde foi queimada.
8 O segundo anjo soou, e algo como uma grande
montanha em chamas foi lançado ao mar. Um
terço do mar tornou-se sangue,
9 e um terço dos seres vivos que estavam
no mar morreram. Um terço dos navios foi
destruído.
10 O terceiro anjo soou, e uma grande estrela
caiu do céu, ardendo como uma tocha, e caiu
sobre um terço dos rios, e sobre as nascentes de
água.
11 O nome da estrela é “Wormwood”. Um terço
das águas transformou-se em absinto. Muitas

* **8:7** TR omite “Um terço da terra foi queimada”.

pessoas morreram por causa das águas, porque se tornaram amargas.
12 O quarto anjo soou, e um terço do sol foi
atingido, e um terço da lua, e um terço das
estrelas, para que um terço delas escurecesse; e
o dia não brilharia por um terço dele, e a noite
da mesma forma.
13 Eu vi, e ouvi uma águia, †voando no meio
do céu, dizendo com uma voz alta: "Ai! Ai! Ai
daqueles que habitam sobre a terra, por causa
dos outros disparos das trombetas dos três anjos,
que ainda estão para soar"!

9

1 O quinto anjo soou, e eu vi uma estrela do
céu que havia caído na terra. A chave do poço
do abismo foi dada a ele.
2 Ele abriu o poço do abismo, e a fumaça saiu
do poço, como a fumaça de uma *fornalha em
chamas. O sol e o ar escureceram por causa da
fumaça do poço.
3 Então, da fumaça saíram gafanhotos da terra,
e foi-lhes dado poder, pois os escorpiões da terra
têm poder.
4 Foi-lhes dito que não deveriam ferir a erva da
terra, nem qualquer coisa verde, nem qualquer
árvore, mas apenas aquelas pessoas que não têm
o selo de Deus na testa.
5 Foi-lhes dado poder, não para matá-los, mas
para atormentá-los durante cinco meses. O
tormento deles era como o tormento de um
escorpião quando ele atinge uma pessoa.

---

† **8:13** TR lê "anjo" ao invés de "águia". * **9:2** TR acrescenta "ótimo".

6 Naqueles dias, as pessoas buscarão a morte
e não a encontrarão de forma alguma. Elas
desejarão morrer, e a morte fugirá delas.

7 As formas dos gafanhotos eram como cavalos
preparados para a guerra. Sobre suas cabeças
havia algo como coroas douradas, e seus rostos
eram como rostos de pessoas.
8 Eles tinham cabelos como cabelos de mul-
heres, e seus dentes eram como os de leões.
9 Eles tinham couraças como couraças de
ferro. O som de suas asas era como o som de
muitas carruagens e cavalos correndo para a
guerra.
10 Eles tinham caudas como as de escorpiões,
com picadas. Em suas caudas têm o poder de
prejudicar os homens durante cinco meses.
11 Eles têm sobre eles como rei o anjo do
abismo. Seu nome em hebraico é "Abaddon",
†mas em grego, ele tem o nome de "Apollyon".
‡

12 O primeiro infortúnio já passou. Eis que
ainda há dois infortúnios que vêm depois disso.

13 O sexto anjo soou. Ouvi uma voz dos chifres
do altar dourado que está diante de Deus,

14 dizendo ao sexto anjo que tinha a trombeta:
"Libertem os quatro anjos que estão presos no
grande rio Eufrates"!

15 Os quatro anjos foram libertados que tinham
sido preparados para aquela hora e dia e mês

---

† **9:11** "Abaddon" é uma palavra hebraica que significa "ruína", "destruição", ou "o lugar da destruição". ‡ **9:11** "Apollyon" significa "Destruidor".

e ano, para que pudessem matar um terço da humanidade.
16 O número dos exércitos dos cavaleiros era de duzentos milhões.§ Eu ouvi o número deles.
17 Assim eu vi os cavalos na visão e aqueles que se sentaram sobre eles, tendo couraças de vermelho ardente, azul jacinto e amarelo enxofre; e as cabeças dos cavalos se pareciam com as cabeças dos leões. De suas bocas saem fogo, fumaça e enxofre.
18 Por estas três pragas, um terço da humanidade foi morto: pelo fogo, pela fumaça e pelo enxofre, que saíam de suas bocas.
19 Pois o poder dos cavalos está em suas bocas e em suas caudas. Pois suas caudas são como serpentes, e têm cabeças; e com elas prejudicam.
20 O resto da humanidade, que não foram mortos com estas pragas, não se arrependeu das obras de suas mãos, que não adorariam demônios, e os ídolos do ouro, da prata, do latão, da pedra, e da madeira, que não podem ver, ouvir, ou caminhar.
21 Eles não se arrependeram de seus assassinatos, suas feitiçarias,* sua imoralidade sexual, ou seus roubos.

10

1 Vi um anjo poderoso descendo do céu, vestido com uma nuvem. Um arco-íris estava em sua cabeça. Seu rosto era como o sol, e seus pés como pilares de fogo.

---

§ **9:16** literalmente, “dez milhares de dez mil”. * **9:21** A palavra para “sortições” (farmaquia) também implica o uso de poções, venenos e drogas

2 Ele tinha em sua mão um pequeno livro
aberto. Ele colocou seu pé direito sobre o mar, e
seu esquerdo sobre a terra.
3 Ele chorava com uma voz alta, como um leão
rugindo. Quando ele chorava, os sete trovões
emitiam suas vozes.
4 Quando os sete trovões soaram, eu estava
prestes a escrever; mas ouvi uma voz do céu
dizendo: “Selem as coisas que os sete trovões
disseram, e não as escrevam”.

5 O anjo que vi em pé no mar e na terra
levantou a mão direita para o céu
6 e jurou por aquele que vive para todo o
sempre, que criou o céu e as coisas que nele
estão, a terra e as coisas que nela estão, e o mar
e as coisas que nele estão, que não haverá mais
demora,
7 mas nos dias da voz do sétimo anjo, quando
ele está prestes a soar, então o mistério de Deus
está terminado, como ele declarou a seus servos
os profetas.

8 A voz que ouvi do céu, novamente falando
comigo, disse: “Vá, pegue o livro que está aberto
na mão do anjo que está de pé no mar e na terra”.

9 Fui até o anjo, dizendo-lhe para me dar o
livrinho.
Ele me disse: “Pegue-o e coma-o. Fará seu
estômago amargo, mas em sua boca será tão
doce quanto mel”.

10 tirei o pequeno livro da mão do anjo e o
comi. Era tão doce quanto mel na minha boca.
Quando eu o comi, meu estômago ficou amargo.

11 Eles *me disseram: “Você deve profetizar
novamente sobre muitos povos, nações, línguas
e reis”.

11

1 Foi-me dada uma palheta como uma vara.
Alguém disse: “Levanta-te e mede o templo de
Deus, e o altar, e aqueles que nele adoram”.
2 Deixe de fora a corte que está fora do templo,
e não a meça, pois ela foi dada às nações.
Eles pisarão a cidade santa por quarenta e dois
meses.
3 Darei poder a minhas duas testemunhas, e
elas profetizarão mil duzentos e sessenta dias,
vestidas de pano de saco”.
4 Estas são as duas oliveiras e os dois can-
deeiros, de pé diante do Senhor da Terra.
5 Se alguém desejar prejudicá-los, o fogo sai
de sua boca e devora seus inimigos. Se alguém
deseja fazer-lhes mal, deve ser morto desta
forma.
6 Estes têm o poder de calar o céu, para que
não chova durante os dias de sua profecia. Eles
têm poder sobre as águas, para transformá-las
em sangue e para atingir a terra com cada praga,
tantas vezes quantas desejarem.
7 Quando tiverem terminado seu testemunho,
a besta que sai do abismo fará guerra com eles,
os vencerá e os matará.
8 Seus corpos mortos estarão na rua da grande
cidade, que espiritualmente é chamada Sodoma
e Egito, onde também seu Senhor foi crucificado.

---

* **10:11** TR lê “Ele” ao invés de “Eles”.

9 Entre os povos, tribos, línguas e nações, as
pessoas olharão seus cadáveres por três dias e
meio, e não permitirão que seus corpos mortos
sejam depositados em um túmulo.
10 Aqueles que habitam sobre a terra se ale-
grarão por eles, e ficarão felizes. Darão pre-
sentes um ao outro, porque estes dois profetas
atormentaram aqueles que habitam sobre a
terra.
11 Depois dos três dias e meio, o sopro de vida
de Deus entrou neles, e eles ficaram de pé. Um
grande medo caiu sobre aqueles que os viram.
12 Ouvi uma voz alta do céu dizendo a eles:
"Subam aqui"! Eles subiram ao céu em uma
nuvem, e seus inimigos os viram.
13 Naquele dia, houve um grande terremoto,
e um décimo da cidade caiu. Sete mil pessoas
morreram no terremoto, e as demais ficaram
aterrorizadas e deram glória ao Deus do céu.
14 O segundo infortúnio é passado. Eis que o
terceiro infortúnio vem rapidamente.
15 O sétimo anjo soou, e grandes vozes no céu
se seguiram, dizendo: "O reino do mundo se
tornou o Reino de nosso Senhor e de seu Cristo".
Ele reinará para todo o sempre".
16 Os vinte e quatro anciãos, que se sentam
em seus tronos diante do trono de Deus, caíram
sobre seus rostos e adoraram a Deus,
17 dizendo: "Nós lhe damos graças, Senhor
Deus, o Todo-Poderoso, aquele que é e que foi,
*porque você tomou seu grande poder e reinou.

---

* **11:17** TR acrescenta "e quem está vindo"

18 As nações se enfureceram, e veio a tua ira,
assim como a hora de julgar os mortos, e de dar
a teus servos os profetas, sua recompensa, assim
como aos santos e aos que temem teu nome, aos
pequenos e aos grandes, e de destruir os que
destroem a terra”.
19 O templo de Deus que está no céu foi aberto,
e a arca do pacto do Senhor foi vista em seu
templo. Seguiram-se relâmpagos, sons, trovões,
um terremoto e um grande granizo.

12

1 Um grande sinal foi visto no céu: uma mulher
vestida com o sol, e a lua debaixo dos pés, e na
cabeça uma coroa de doze estrelas.
2 Ela estava com uma criança. Ela gritava de
dor, parindo para dar à luz.
3 Outro sinal foi visto no céu. Eis um grande
dragão vermelho, com sete cabeças e dez chifres,
e sobre suas cabeças sete coroas.
4 Sua cauda desenhou um terço das estrelas do
céu, e as jogou na terra. O dragão estava diante
da mulher que estava prestes a dar à luz, para
que quando ela desse à luz, ele pudesse devorar
seu filho.
5 Ela deu à luz um filho, um filho masculino,
que deve governar todas as nações com uma
vara de ferro. Seu filho foi arrebatado a Deus
e a seu trono.
6 A mulher fugiu para o deserto, onde tem um
lugar preparado por Deus, para que ali possam
alimentá-la durante mil duzentos e sessenta dias.

7 Havia guerra no céu. Michael e seus anjos
fizeram guerra contra o dragão. O dragão e seus
anjos fizeram a guerra.
8 Eles não prevaleceram. Não foi mais encon-
trado lugar para eles no céu.
9 O grande dragão foi derrubado, a velha
serpente, aquele que é chamado de diabo e
Satanás, o enganador de todo o mundo. Ele foi
jogado na terra, e seus anjos foram lançados com
ele.
10 Ouvi uma voz alta no céu, dizendo: “Agora
veio a salvação, o poder e o Reino de nosso Deus,
e a autoridade de seu Cristo; pois foi derrubado o
acusador de nossos irmãos, que os acusa diante
de nosso Deus dia e noite.
11 Eles o venceram por causa do sangue do
Cordeiro, e por causa da palavra de seu teste-
munho. Eles não amaram a vida deles, nem
mesmo até a morte.
12 Portanto, alegrai-vos, céus, e vós que neles
habitais. Ai da terra e do mar, porque o diabo
desceu a vós, tendo grande ira, sabendo que ele
só tem pouco tempo”.

13 Quando o dragão viu que ele foi jogado na
terra, ele perseguiu a mulher que deu à luz a
criança masculina.
14 Duas asas da grande águia foram dadas à
mulher, para que ela voasse para o deserto até
seu lugar, para que ela pudesse ser alimentada
por um tempo, tempos e meio tempo, a partir da
face da serpente.
15 A serpente vomitou água de sua boca atrás
da mulher como um rio, para que ela pudesse

ser levada pelo riacho.
16 A terra ajudou a mulher, e a terra abriu sua
boca e engoliu o rio que o dragão vomitou de sua
boca.
17 O dragão ficou furioso com a mulher, e foi
embora para fazer guerra com o resto de sua
prole,* que guarda os mandamentos de Deus e
mantém o testemunho de Jesus.

13

1 Então eu fiquei na areia do mar. Vi uma besta
saindo do mar, com dez chifres e sete cabeças.
Em seus chifres havia dez coroas, e em suas
cabeças nomes blasfemantes.
2 A besta que eu vi era como um leopardo, e
seus pés eram como os de um urso, e sua boca
como a boca de um leão. O dragão lhe deu seu
poder, seu trono e grande autoridade.
3 Uma de suas cabeças parecia que tinha sido
ferida fatalmente. Sua ferida fatal foi curada, e
a terra inteira se maravilhou com a besta.
4 Eles adoraram o dragão porque ele deu sua
autoridade à besta; e adoraram a besta, dizendo:
“Quem é como a besta? Quem é capaz de fazer
guerra com ele?”.
5 Foi-lhe dada uma boca falando grandes coisas
e blasfêmias. Foi-lhe dada autoridade para fazer
guerra durante quarenta e dois meses.
6 Ele abriu sua boca para blasfêmias contra
Deus, para blasfemar seu nome, sua morada e
aqueles que habitam no céu.

---

* **12:17** ou, semente

7 Foi-lhe dado para fazer guerra com os santos
e para vencê-los. Foi-lhe dada autoridade sobre
cada tribo, povo, língua e nação.
8 Todos os que habitam sobre a terra o ado-
rarão, todos cujo nome não foi escrito desde a
fundação do mundo no livro da vida do Cordeiro
que foi morto.
9 Se alguém tem um ouvido, que o ouça.
10 Se alguém tiver que ir para o cativeiro, que
vá para o cativeiro. Se alguém tiver que ser
morto com a espada, ele deve ser morto.* Aqui
está a perseverança e a fé dos santos.
11 Eu vi outra besta saindo da terra. Ele tinha
dois chifres como um cordeiro e falava como um
dragão.
12 Ele exerce toda a autoridade da primeira
besta em sua presença. Ele faz a terra e aqueles
que nela habitam para adorar a primeira besta,
cuja ferida fatal foi curada.
13 Ele faz grandes sinais, até mesmo fazendo
o fogo descer do céu para a terra à vista das
pessoas.
14 Ele engana meu próprio† povo que habita na
terra por causa dos sinais que lhe foi concedido
fazer diante da besta, dizendo àqueles que
habitam na terra que devem fazer uma imagem
para a besta que teve a ferida da espada e viveu.

---

* **13:10** TR diz: “Se alguém leva em cativeiro, em cativeiro ele vai”. Se alguém vai matar com a espada, deve ser morto com uma espada” em vez de “Se alguém vai para o cativeiro, vai para o cativeiro”. Se alguém deve ser morto com a espada, ele deve ser morto”. † **13:14** NU omite “o meu”.

15 Foi-lhe concedido dar fôlego à imagem da
besta, que a imagem da besta falasse e fizesse
com que tantos quantos não adorassem a im-
agem da besta, fossem mortos.
16 Ele faz com que a todos, pequenos e grandes,
ricos e pobres, livres e escravos, sejam dadas
marcas na mão direita ou na testa;
17 e que ninguém poderia comprar ou vender
a menos que tivesse essa marca, que é o nome
da besta ou o número de seu nome.
18 Aqui está a sabedoria. Aquele que tem
entendimento, deixe-o calcular o número da
besta, pois é o número de um homem. Seu
número é seiscentos e sessenta e seis.

14

1 Eu vi, e eis o Cordeiro de pé no Monte Zion, e
com ele um número, cento e quarenta e quatro
mil, tendo seu nome e o nome de seu Pai escrito
em suas testas.
2 Ouvi um som do céu como o som de muitas
águas e como o som de um grande trovão. O
som que ouvi era como o de harpistas tocando
em suas harpas.
3 Eles cantam uma nova canção diante do
trono e diante dos quatro seres vivos e dos
anciãos. Ninguém podia aprender a canção,
exceto os cento e quarenta e quatro mil, aqueles
que haviam sido redimidos da terra.
4 Estes são aqueles que não foram contamina-
dos com mulheres, pois eles são virgens. Estes
são aqueles que seguem o Cordeiro para onde
quer que ele vá. Estes foram redimidos por Jesus

entre os homens, os primeiros frutos para Deus
e para o Cordeiro.
5 Na boca deles não foi encontrada nenhuma
mentira, pois eles são irrepreensíveis. *
6 Vi um anjo voando no meio do céu, tendo
uma eterna Boa Nova para anunciar àqueles
que habitam na terra - a todas as nações, tribos,
línguas e povos.
7 Ele disse em voz alta: "Temei ao Senhor
e dai-lhe glória, pois chegou a hora de seu
julgamento". Adorai aquele que fez o céu, a
terra, o mar e as fontes das águas"!
8 Um outro, um segundo anjo, seguiu, dizendo:
"Babilônia, a grande, caiu, o que fez todas
as nações beberem do vinho da ira de sua
imoralidade sexual".
9 Outro anjo, um terceiro, os seguiu, dizendo
com grande voz: "Se alguém adora a besta e sua
imagem e recebe uma marca na testa ou na mão,
10 ele também beberá do vinho da ira de Deus,
que é preparado não misturado no cálice de sua
ira. Ele será atormentado com fogo e enxofre
na presença dos anjos santos e na presença do
Cordeiro.
11 A fumaça de seu tormento sobe para todo
o sempre. Eles não têm descanso dia e noite,
aqueles que adoram a besta e sua imagem, e
quem recebe a marca de seu nome.
12 Aqui está a perseverança dos santos, aqueles
que guardam os mandamentos de Deus e a fé de
Jesus".

---

* **14:5** TR acrescenta "diante do trono de Deus".

13 Ouvi uma voz do céu dizendo: “Escreva: 'Abençoados são os mortos que morrem no Senhor a partir de agora'”.

“Sim”, diz o Espírito, “para que descansem de seus trabalhos, pois seus trabalhos os acompanham”.

14 Eu olhei, e vi uma nuvem branca, e na nuvem um sentado como um filho do homem, ✡tendo na cabeça uma coroa dourada, e na mão uma foice afiada.

15 Outro anjo saiu do templo, gritando com voz alta para aquele que estava sentado sobre a nuvem: “Manda tua foice e ceifa, pois chegou a hora de ceifar; pois a colheita da terra está madura”!

16 Aquele que se sentou na nuvem empurrou sua foice sobre a terra, e a terra foi ceifada.

17 Outro anjo saiu do templo que está no céu. Ele também tinha uma foice afiada.

18 Outro anjo saiu do altar, aquele que tem poder sobre o fogo, e chamou com uma grande voz aquele que tinha a foice afiada, dizendo: “Mande sua foice afiada e recolha os cachos da videira da terra, pois as uvas da terra estão totalmente maduras”!

19 O anjo empurrou sua foice para a terra, e colheu a colheita da terra e a jogou no grande lagar da ira de Deus.

20 O lagar foi pisado fora da cidade, e o sangue saiu do lagar, até os freios dos cavalos, até mil e seiscentos estádios. †

✡ **14:14** 14:14 † **14:20** 1600 estádios = 296 quilômetros ou 184 milhas

15

1 Vi outro grande e maravilhoso sinal no céu:
sete anjos tendo as sete últimas pragas, pois
nelas a ira de Deus está terminada.
2 Vi algo como um mar de vidro misturado
com fogo, e aqueles que superaram a besta, sua
imagem *e o número de seu nome, de pé sobre
o mar de vidro, tendo harpas de Deus.
3 Eles cantaram o canto de Moisés, o servo de
Deus, e o canto do Cordeiro, dizendo,
"Grandes e maravilhosas são suas obras, Senhor
Deus, o Todo-Poderoso!
Justos e verdadeiros são seus caminhos, seu
rei das nações.
4 Quem não temeria você, Senhor,
e glorificar seu nome?
Pois você só é santo.
Pois todas as nações virão e adorarão diante
de vocês.
Pois seus atos justos foram revelados".
5 Depois destas coisas eu olhei, e o templo do
tabernáculo do testemunho no céu foi aberto.
6 Os sete anjos que tinham as sete pragas
saíram, vestidos com linho puro e brilhante, e
usando faixas douradas ao redor de seu peito.
7 Um dos quatro seres vivos deu aos sete anjos
sete taças de ouro cheias da ira de Deus, que vive
para todo o sempre.
8 O templo estava cheio de fumaça da glória
de Deus e de seu poder. Ninguém pôde entrar
no templo até que as sete pragas dos sete anjos
estivessem terminadas.

---

* **15:2** TR acrescenta "sua marca",

16

1 Ouvi uma voz alta do templo, dizendo aos sete
anjos: “Ide e derramai as sete taças da ira de
Deus sobre a terra”!
2 O primeiro foi, e derramou sua tigela na terra,
e ela se tornou uma chaga prejudicial e dolorosa
para as pessoas que tinham a marca da besta, e
que adoravam sua imagem.
3 O segundo anjo derramou sua taça no mar, e
ela se tornou sangue como de um homem morto.
Todos os seres vivos do mar morreram.
4 O terceiro derramou sua tigela nos rios e
nascentes de água, e eles se tornaram sangue.
5 Ouvi o anjo das águas dizer: “Tu és justo,
quem é e quem foi, ó Santo, porque julgaste estas
coisas”.
6 Pois eles derramaram o sangue de santos e
profetas, e vós lhes destes sangue para beber.
Eles merecem isto”.
7 Ouvi o altar dizer: “Sim, Senhor Deus, o
Todo-Poderoso, verdadeiros e justos são seus
julgamentos”.
8 O quarto derramou sua tigela sobre o sol, e
foi-lhe dada para queimar os homens com fogo.
9 As pessoas foram queimadas com grande
calor, e as pessoas blasfemaram o nome de Deus
que tem o poder sobre estas pragas. Eles não se
arrependeram e lhe deram glória.
10 O quinto derramou sua taça sobre o trono da
besta, e seu reino foi obscurecido. Eles roeram a
língua por causa da dor,
11 e blasfemaram o Deus do céu por causa de
suas dores e suas feridas. Eles ainda não se
arrependeram de suas obras.

12 O sexto derramou sua tigela sobre o grande
rio, o Eufrates. Sua água estava seca, para que o
caminho pudesse ser preparado para os reis que
vêm do nascer do sol. *
13 Vi sair da boca do dragão, e da boca da besta,
e da boca do falso profeta, três espíritos impuros,
algo como rãs;
14 pois são espíritos de demônios, fazendo
sinais, que saem para os reis de toda a terra
habitada, para reuni-los para a guerra daquele
grande dia de Deus Todo-Poderoso.

15 "Eis que eu venho como um ladrão.
Abençoado aquele que observa, e guarda suas
roupas, para que não ande nu, e eles vejam sua
vergonha".
16 Ele os reuniu no lugar que se chama em
hebraico, "Harmagedon".

17 O sétimo derramou sua tigela no ar. Uma voz
alta saiu do templo do céu, do trono, dizendo:
"Está feito"!
18 Houve relâmpagos, sons e trovões; e houve
um grande terremoto como não aconteceu desde
que houve homens na terra - um terremoto tão
grande e tão poderoso.
19 A grande cidade foi dividida em três partes,
e as cidades das nações caíram. Babilônia, a
grande, foi lembrada aos olhos de Deus, para dar-
lhe a taça do vinho da ferocidade de sua ira.
20 Cada ilha fugiu, e as montanhas não foram
encontradas.

---

* **16:12** ou, leste

21 Grandes pedras de granizo, sobre o peso de
um talento,† caíram do céu sobre as pessoas. As
pessoas blasfemavam contra Deus por causa da
praga do granizo, pois esta praga era extrema-
mente severa.

17

1 Um dos sete anjos que tinham as sete tigelas
veio e falou comigo, dizendo: “Venha aqui”. Vou
lhes mostrar o julgamento da grande prostituta
que se senta em muitas águas,
2 com quem os reis da terra cometeram
imoralidade sexual. Aqueles que habitam na
terra foram embebedados com o vinho de sua
imoralidade sexual”.
3 Ele me transportou no Espírito para um
deserto. Vi uma mulher sentada sobre uma besta
de cor escarlate, cheia de nomes blasfemos, com
sete cabeças e dez chifres.
4 A mulher estava vestida de roxo e escarlate, e
adornada com ouro, pedras preciosas e pérolas,
tendo na mão um cálice dourado cheio de
abominações e as impurezas da imoralidade
sexual da terra.
5 E em sua testa estava escrito: “MISTERIA,
BABILÔNIA A GRANDE, A MÃE DOS PRÓSITOS
E DAS ABOMINAÇÕES DA TERRA”.
6 Eu vi a mulher embriagada com o sangue dos
santos e com o sangue dos mártires de Jesus.
Quando a vi, me perguntei com grande espanto.
7 O anjo me disse: “Por que você se pergunta?
Vou lhe contar o mistério da mulher e da besta

† **16:21** Um talento tem cerca de 30 quilos ou 66 libras.

que a carrega, que tem as sete cabeças e os dez
chifres.
8 A besta que você viu era, e não é; e
está prestes a sair do abismo e a entrar em
destruição. Aqueles que habitam sobre a terra e
cujos nomes não foram escritos no livro da vida
desde a fundação do mundo vão se maravilhar
quando virem que a besta estava, e não está, e
estará presente. *

9 Aqui está a mente que tem sabedoria. As sete
cabeças são sete montanhas nas quais a mulher
se senta.
10 Eles são sete reis. Cinco caíram, um é, e
o outro ainda não chegou. Quando ele vier, ele
deve continuar um pouco.
11 A besta que foi, e não é, ele mesmo é
também um oitavo, e é dos sete; e ele vai para
a destruição.
12 Os dez chifres que você viu são dez reis
que ainda não receberam nenhum reino, mas
recebem autoridade como reis com a besta
durante uma hora.
13 Estes têm uma só mente, e dão seu poder e
autoridade à besta.
14 Estes guerrearão contra o Cordeiro, e o
Cordeiro os vencerá, pois ele é Senhor dos
senhores e Rei dos reis; e aqueles que estão com
ele são chamados, escolhidos e fiéis”.
15 Ele me disse: “As águas que você viu, onde
a prostituta está sentada, são povos, multidões,
nações e línguas”.

---

* **17:8** TR diz “ainda está” em vez de “deve estar presente”.

16 Os dez chifres que você viu, eles e a besta
odiarão a prostituta, a deixarão desolada, a
despirão, comerão sua carne e a queimarão
totalmente com fogo.
17 Pois Deus colocou em seus corações para
fazer o que tem em mente, para ser de uma só
mente, e para dar seu reino à besta, até que as
palavras de Deus sejam cumpridas.
18 A mulher que você viu é a grande cidade que
reina sobre os reis da terra”.

18

1 Depois destas coisas, vi outro anjo descer
do céu, tendo grande autoridade. A terra foi
iluminada com sua glória.
2 Ele chorou com uma voz poderosa, dizendo:
“Caída, caída é a grande Babilônia, e ela se
tornou uma habitação de demônios, uma prisão
de todo espírito impuro, e uma prisão de todo
pássaro impuro e odiado!
3 Pois todas as nações beberam do vinho da
ira de sua imoralidade sexual, os reis da terra
cometeram imoralidade sexual com ela, e os
mercadores da terra enriqueceram-se com a
abundância de seu luxo”.
4 Ouvi outra voz do céu, dizendo: “Sai dela,
meu povo, que não tens participação em seus
pecados, e que não recebes de suas pragas,
5 pois seus pecados chegaram ao céu, e Deus
se lembrou de suas iniqüidades.
6 Volte para ela assim como ela voltou, e pague-
lhe o dobro como ela fez, e de acordo com suas

obras. No cálice que ela misturou, misture ao
seu duplo.
7 However muito ela se glorificou e se tornou
desgraçada, tanto lhe deu de tormento e luto.
Pois ela diz em seu coração: “Eu me sento uma
rainha, e não sou viúva, e não verei de forma
alguma o luto”.
8 Portanto, em um dia suas pragas virão:
morte, luto e fome; e ela será totalmente
queimada pelo fogo, pois o Senhor Deus que a
julgou é forte.

9 Os reis da terra que cometeram a imorali-
dade sexual e viveram na imoralidade com ela
chorarão e lamentarão por ela, quando olharem
para a fumaça de sua queima,
10 de pé longe pelo medo de seu tormento,
dizendo: 'Ai, ai da grande cidade, Babilônia, a
cidade forte! Pois seu julgamento chegou em
uma hora”.
11 Os mercadores da terra choram e choram
por ela, pois ninguém mais compra sua mercado-
ria:
12 mercadoria de ouro, prata, pedras preciosas,
pérolas, linho fino, roxo, seda, escarlate, toda
madeira cara, todo vaso de marfim, todo vaso
de madeira mais preciosa, e de latão, e ferro, e
mármore;
13 e canela, incenso, perfume, incenso, vinho,
azeite de oliva, farinha fina, trigo, ovelhas,
cavalos, carruagens, e corpos e almas de pessoas.
14 Os frutos que sua alma cobiçava depois
foram perdidos para você. Todas as coisas que
eram delicadas e suntuosas pereceram de você,

e você não as encontrará mais.
15 Os comerciantes dessas coisas, que foram
enriquecidos por ela, ficarão longe por medo de
seu tormento, chorando e lamentando,
16 dizendo: 'Ai, ai, a grande cidade, ela que
estava vestida com linho fino, roxo e escarlate, e
adornada com ouro e pedras preciosas e pérolas!
17 Pois em uma hora essas grandes riquezas se
tornam desoladas". Cada comandante de navio,
e todos os que navegam em qualquer lugar, e os
marinheiros, e tantos quantos ganham a vida por
mar, pararam longe,
18 e gritaram enquanto olhavam a fumaça de
sua queima, dizendo: "Como é a grande cidade?
19 Lançaram pó na cabeça e choraram,
chorando e lamentando, dizendo: 'Ai, ai da
grande cidade, na qual todos os que tinham seus
navios no mar se enriqueceram em razão de sua
grande riqueza'! Pois ela se torna desolada em
uma hora.

20 "Alegrai-vos sobre ela, ó céu, vós santos,
apóstolos e profetas, pois Deus julgou vosso
julgamento sobre ela".

21 Um poderoso anjo pegou uma pedra como
uma grande pedra de moinho e a jogou no mar,
dizendo: "Assim, com violência, Babilônia, a
grande cidade, será derrubada, e não será mais
encontrada.
22 A voz de harpistas, trovadores, flautistas
e trombeteiros não será mais ouvida em você.
Nenhum artesão de qualquer ofício será mais
encontrado em você. O som de um moinho não
será mais escutado em você.

23 A luz de uma lâmpada não mais brilhará em
você. A voz do noivo e da noiva não será mais
ouvida em você, pois seus mercadores eram os
príncipes da terra; pois com sua feitiçaria todas
as nações foram enganadas.
24 Nela foi encontrado o sangue dos profetas e
dos santos, e de todos os que foram mortos na
terra".

19

1 Depois destas coisas, ouvi algo como uma voz
alta de uma grande multidão no céu, dizendo:
"Aleluia! Salvação, poder e glória pertencem ao
nosso Deus;
2 pois seus julgamentos são verdadeiros e
justos. Pois ele julgou a grande prostituta que
corrompeu a terra com sua imoralidade sexual,
e vingou o sangue de seus servos às mãos dela".
3 Um segundo disse: "Aleluia! A fumaça dela
sobe para todo o sempre".
4 Os vinte e quatro anciãos e os quatro seres
vivos caíram e adoraram a Deus que se senta no
trono, dizendo: "Amém! Aleluia!".
5 Uma voz veio do trono, dizendo: "Louvado
seja nosso Deus, todos vós, seus servos, vós que
o temeis, os pequenos e os grandes"!
6 Eu ouvi algo como a voz de uma grande
multidão, e como a voz de muitas águas, e como
a voz de trovões poderosos, dizendo: "Aleluia!
Pois o Senhor nosso Deus, o Todo-Poderoso,
reina!
7 Let se regozija e se alegra e vamos dar-lhe a
glória. Pois o casamento do Cordeiro chegou, e
sua esposa se preparou".

8 Foi-lhe dado que ela se vestiria de linho
brilhante, puro e fino, pois o linho fino são os
atos justos dos santos.

9 Ele me disse: “Escreva: 'Abençoados são
aqueles que são convidados para o jantar de
casamento do Cordeiro'”. Ele me disse: “Estas
são verdadeiras palavras de Deus”.

10 Eu caí diante de seus pés para adorá-lo. Ele
me disse: “Olhe! Não faça isso! Eu sou um
companheiro de escravidão com você e com seus
irmãos que têm o testemunho de Jesus. Adorai a
Deus, pois o testemunho de Jesus é o Espírito de
Profecia”.

11 Eu vi o céu aberto, e eis um cavalo branco,
e aquele que se sentou nele se chama Fiel e
Verdadeiro. Em retidão ele julga e faz a guerra.

12 Seus olhos são uma chama de fogo, e sobre
sua cabeça há muitas coroas. Ele tem nomes
escritos e um nome escrito que ninguém mais
sabe senão ele mesmo.

13 Ele está vestido com uma veste salpicada
de sangue. Seu nome é chamado “A Palavra de
Deus”.

14 Os exércitos que estão no céu, vestidos de
branco, puro e fino linho, o seguiram em cavalos
brancos.

15 De sua boca sai uma espada afiada e de dois
gumes, que com ela deve atingir as nações. Ele
as governará com uma vara de ferro.✡ Ele pisa
o lagar do vinho da ferocidade da ira de Deus, o
Todo-Poderoso.

✡ **19:15** 19:15

16 Ele tem em sua veste e em sua coxa um
nome escrito, “REI DOS REIS E SENHOR DOS
SENHORES”.
17 Vi um anjo de pé ao sol. Ele chorou com uma
voz alta, dizendo a todos os pássaros que voam
no céu: “Venham! Juntem-se à grande ceia de
Deus, *
18 para que possam comer a carne dos reis,
a carne dos capitães, a carne dos homens
poderosos, a carne dos cavalos e dos que neles
se sentam, e a carne de todos os homens, tanto
livres como escravos, pequenos e grandes”.
19 Vi a besta, os reis da terra e seus exércitos,
reunidos para fazer guerra contra aquele que
estava sentado no cavalo e contra seu exército.
20 A besta foi levada e com ele o falso profeta
que trabalhou os sinais à sua vista, com os quais
enganou aqueles que tinham recebido a marca
da besta e aqueles que adoravam sua imagem.
Estes dois foram lançados vivos no lago de fogo
que arde com enxofre.
21 Os demais foram mortos com a espada
daquele que estava sentado no cavalo, a espada
que saía de sua boca. Assim, todos os pássaros
foram enchidos com sua carne.

20

1 Vi um anjo descendo do céu, tendo na mão a
chave do abismo e uma grande corrente.

---

* **19:17** TR lê “ceia do grande Deus” ao invés de “grande ceia de Deus”.

2 Ele agarrou o dragão, a velha serpente, que
é o diabo e Satanás, que engana toda a terra
habitada, *e o amarrou por mil anos,
3 e o lançou no abismo, e o fechou e o selou
sobre ele, para que não enganasse mais as
nações até que os mil anos estivessem termina-
dos. Depois disso, ele deve ser libertado por um
curto período de tempo.

4 Eu vi tronos, e eles se sentaram sobre eles, e o
julgamento foi dado a eles. Vi as almas daqueles
que haviam sido decapitados pelo testemunho
de Jesus e pela palavra de Deus, e aqueles que
não adoravam a besta nem sua imagem, e não
receberam a marca em sua testa e em sua mão.
Eles viveram e reinaram com Cristo por mil anos.
5 O resto dos mortos não viveram até que
os mil anos terminassem. Esta é a primeira
ressurreição.
6 Bendito e santo é aquele que tem parte na
primeira ressurreição. Sobre estes, a segunda
morte não tem poder, mas eles serão sacerdotes
de Deus e de Cristo, e reinarão com ele mil anos.

7 E depois dos mil anos, Satanás será libertado
de sua prisão
8 e sairá para enganar as nações que estão nos
quatro cantos da terra, Gog e Magog, para reuni-
las para a guerra, cujo número é como a areia
do mar.
9 Eles subiram sobre a largura da terra e
cercaram o campo dos santos e a cidade amada.

---

* **20:2** TR e NU omitem “quem engana toda a terra habitada”.

O fogo desceu do céu, vindo de Deus, e os
devorou.
10 O diabo que os enganou foi lançado no lago
de fogo e enxofre, onde também estão a besta e
o falso profeta. Eles serão atormentados dia e
noite para todo o sempre.
11 Eu vi um grande trono branco e aquele que
se sentou nele, de cuja face fugiram a terra e o
céu. Não foi encontrado lugar para eles.
12 Eu vi os mortos, os grandes e os pequenos, de
pé diante do trono, e eles abriram livros. Outro
livro foi aberto, que é o livro da vida. Os mortos
foram julgados a partir das coisas que estavam
escritas nos livros, de acordo com suas obras.
13 O mar entregou os mortos que nele se en-
contravam. A morte e o inferno† entregaram os
mortos que estavam neles. Eles foram julgados,
cada um de acordo com suas obras.
14 A Morte e o Hades‡ foram jogados no lago de
fogo. Esta é a segunda morte, o lago de fogo.
15 Se alguém não foi encontrado escrito no
livro da vida, ele foi lançado no lago de fogo.

21

1 Eu vi um novo céu e uma nova terra, pois
o primeiro céu e a primeira terra passaram, e o
mar já não existe mais.
2 Vi a cidade santa, Nova Jerusalém, descendo
do céu vindo de Deus, preparada como uma
noiva adornada para seu marido.
3 Ouvi uma voz alta do céu dizendo: “Eis que
a morada de Deus está com as pessoas; e ele

† **20:13** ou, Inferno ‡ **20:14** ou, Inferno

habitará com elas, e elas serão seu povo, e o
próprio Deus estará com elas como seu Deus”.
4 Ele enxugará de seus olhos toda lágrima. A
morte não será mais; não haverá mais luto, nem
pranto, nem choro, nem dor. As primeiras coisas
já passaram”.
5 Aquele que está sentado no trono disse: “Eis
que estou fazendo novas todas as coisas”. Ele
disse: “Escreva, pois estas palavras de Deus são
fiéis e verdadeiras”.
6 Ele me disse: “Eu sou o Alfa e o Ômega, o
Princípio e o Fim”. Darei livremente a Ele que
tem sede da fonte da água da vida”.
7 Aquele que vencer, eu lhe darei estas coisas”.
Eu serei seu Deus, e ele será meu filho.
8 Mas para os covardes, descrentes, pecadores,
*abomináveis, assassinos, sexualmente imorais,
feiticeiros, †idólatras, e todos os mentirosos, sua
parte está no lago que arde com fogo e enxofre,
que é a segunda morte”.
9 Um dos sete anjos que tinham as sete taças
que estavam carregadas com as sete últimas
pragas chegou e falou comigo, dizendo: “Venha
aqui”. Eu lhe mostrarei a noiva, a esposa do
Cordeiro”.
10 Ele me levou no Espírito a uma grande e
alta montanha, e me mostrou a cidade santa,
Jerusalém, descendo do céu vindo de Deus,
11 tendo a glória de Deus. Sua luz era como
uma pedra preciosíssima, como uma pedra de

---

* **21:8** TR e NU omitem “pecadores”. † **21:8** A palavra para “feiticeiros” aqui também inclui os usuários de poções e drogas.

jaspe, clara como cristal;
12 tendo um grande e alto muro com doze
portões, e nos portões doze anjos, e nomes
escritos neles, que são os nomes das doze tribos
dos filhos de Israel.
13 No leste havia três portões, e no norte três
portões, e no sul três portões, e no oeste três
portões.
14 O muro da cidade tinha doze fundações, e
sobre elas doze nomes dos doze Apóstolos do
Cordeiro.
15 Aquele que falou comigo tinha por medida
uma cana de ouro para medir a cidade, seus
portões e suas muralhas.
16 A cidade é quadrada. Seu comprimento é tão
grande quanto sua largura. Ele mediu a cidade
com a palheta: doze mil doze estádios. Seu
comprimento, largura e altura são iguais. ‡
17 Sua muralha é de cento e quarenta e quatro
côvados,§ pela medida de um homem, ou seja,
de um anjo.
18 A construção de sua muralha foi jaspe. A
cidade era de ouro puro, como vidro puro.
19 As fundações da muralha da cidade foram
adornadas com todos os tipos de pedras pre-
ciosas. A primeira fundação era jaspe, a segunda
safira;* a terceira calcedônia, a quarta esmer-
alda,

---

‡ **21:16** 12.012 estádios = 2.221 quilômetros ou 1.380 milhas. TR lê 12.000 estádios em vez de 12.012 estádios. § **21:17** 144 cúbitos são cerca de 65,8 metros ou 216 pés * **21:19** ou, lápis lazúli

20 a quinta sardônica, a sexta sardônica, o
sexto sárdio, o sétimo crisólito, o oitavo berilo,
o nono topázio, o décimo crisoprásio, o décimo
primeiro jacinto e a décima segunda ametista.
21 Os doze portões eram doze pérolas. Cada
um dos portões era feito de uma pérola. A
rua da cidade era de ouro puro, como vidro
transparente.
22 Não vi nenhum templo nele, pois o Senhor
Deus Todo-Poderoso e o Cordeiro são seu templo.
23 A cidade não precisa do sol ou da lua para
brilhar, pois a glória de Deus a iluminou e sua
lâmpada é o Cordeiro.
24 As nações caminharão em sua luz. Os reis
da terra trazem a glória e a honra das nações
para dentro dela.
25 Suas portas não estarão fechadas de forma
alguma durante o dia (pois não haverá noite lá),
26 e trarão a glória e a honra das nações para
que elas possam entrar.
27 De forma alguma entrará nela nada profano,
ou alguém que cause abominação ou mentira,
mas somente aqueles que estão escritos no livro
da vida do Cordeiro.

22

1 Ele me mostrou um *rio de água da vida,
claro como cristal, saindo do trono de Deus e do
Cordeiro,
2 no meio de sua rua. Deste lado do rio e
naquela estava a árvore da vida, produzindo
doze tipos de frutos, dando seus frutos a cada

* **22:1** TR acrescenta “puro”.

mês. As folhas da árvore eram para a cura das
nações.
3 Não haverá mais maldição. O trono de Deus e
do Cordeiro estará nele, e seus servos o servirão.
4 Eles verão seu rosto, e seu nome estará na
testa deles.
5 Não haverá noite, e não precisarão de luz
de lâmpada ou luz solar, pois o Senhor Deus os
iluminará. Eles reinarão para sempre e sempre.

6 Ele me disse: "Estas palavras são fiéis e
verdadeiras". O Senhor Deus dos espíritos dos
profetas enviou seu anjo para mostrar aos seus
servos as coisas que devem acontecer em breve".

7 "Eis que venho em breve! Bendito aquele que
guarda as palavras da profecia deste livro".

8 Agora eu, John, sou aquele que ouvi e vi estas
coisas. Quando ouvi e vi, caí para adorar diante
dos pés do anjo que me mostrou estas coisas.
9 Ele me disse: "Você não deve fazer isso!
Eu sou um companheiro de ligação com você e
com seus irmãos, os profetas, e com aqueles que
guardam as palavras deste livro. Adorai a Deus".
10 Ele me disse: "Não sele as palavras da
profecia deste livro, pois o tempo está próximo".
11 Aquele que age injustamente, deixe-o agir
ainda injustamente. Aquele que é imundo, que
seja imundo ainda. Aquele que é justo, que faça a
justiça ainda. Aquele que é santo, que seja santo
ainda".

12 "Eis que venho em breve! Minha recom-
pensa está comigo, para retribuir a cada homem
de acordo com seu trabalho.

13 Eu sou o Alfa e o Ômega, o Primeiro e o
Último, o Princípio e o Fim.
14 Bem-aventurados aqueles que cumprem
seus mandamentos, †para que tenham direito à
árvore da vida, e possam entrar pelos portões da
cidade.
15 Fora estão os cães, os feiticeiros, os imorais
sexualmente, os assassinos, os idólatras e todos
aqueles que amam e praticam a falsidade.
16 Eu, Jesus, enviei meu anjo para testemunhar
estas coisas a vocês para as assembléias. Eu
sou a raiz e a descendência de David, a Estrela
Brilhante e Matutina".
17 O Espírito e a noiva dizem: "Venha!".
Aquele que ouvir, que diga: "Venha!". Aquele
que tem sede, que venha. Aquele que deseja,
deixe-o tomar livremente a água da vida.
18 Testifico a todos que ouvem as palavras da
profecia deste livro: se alguém as acrescentar,
Deus lhe acrescentará as pragas que estão es-
critas neste livro.
19 Se alguém tirar as palavras do livro desta
profecia, Deus tirará sua parte da árvore‡ da
vida, e da cidade santa, que estão escritas neste
livro.
20 Aquele que testemunha estas coisas diz:
"Sim, eu vou em breve".
Amém! Sim, venha, Senhor Jesus!
21 A graça do Senhor Jesus Cristo esteja com
todos os santos. Amém.

---

† **22:14** NU lê "lavar suas vestes" em vez de "cumprir seus mandamentos". ‡ **22:19** TR lê "Livro" ao invés de "árvore".

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect, Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro, tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2025-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Jun 2025 from source files dated 21 Jun 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c